



Affix a photo
here, please

Bitte hier Foto
einfügen.

Bewerbung für die Teilnahme am Schottlandaustausch.

First Name <i>Vorname</i>		Surname <i>Nachname</i>	
Form Class <i>Klasse</i>			
Address <i>Adresse</i>			
Home Telephone No <i>Telefon</i>		Mobile: <i>Handynummer:</i>	
Email <i>Email</i>			
Others in the household			
Male Adult/s over 16 (name / age / occupation) <i>Männliche Erwachsene über 16 (Name / Alter / Beschäftigung)</i>			
Female Adult/s over 16 (name / age / occupation) <i>Weibliche Erwachsene über 16 (Name / Alter / Beschäftigung)</i>			
Children (name / age) <i>Kinder (Name / Alter)</i>			
Are there any regular visitors likely to have significant contact with your guest? Please give names, gender, relationship to household and ages if over 16. <i>Gibt es Besucher in Ihrem Zuhause, die in regelmäßigen Kontakt zu Ihren Gästen treten würden? Bitte geben Sie Name, Geschlecht, Art des Verhältnisses von Besucher zu Gastgeber und Alter, falls über 16 an.</i>			Yes/No <i>Ja/ Nein</i>
Are there any pets? (Please give details) <i>Gibt es Haustiere? (Bitte geben Sie Details an)</i>			Yes/No <i>Ja/ Nein</i>
Does anyone in the household smoke? <i>Gibt es Raucher in Ihrem Haushalt?</i>			Yes/No <i>Ja/ Nein</i>
Would you consider hosting a partner of the opposite sex? <i>Würden Sie einen Gast anderen Geschlechts aufnehmen?</i>			Yes/No <i>Ja/ Nein</i>
I am happy for my child to be hosted in the ESMS Boarding House. Ich wäre damit einverstanden, dass mein Kind im Internatsteil der Schule untergebracht wird. (Dies ist nur dann eine Option, wenn der/die Austauschpartner*in im Internat lebt.)			Yes/No <i>Ja/ Nein</i>
I confirm that/ Ich bestätige die folgenden Aspekte:			
Our guest will have their own bedroom <i>Unser Gast ein eigenes Schlafzimmer zur Verfügung gestellt bekommen wird</i>			Yes/No <i>Ja/ Nein</i>
Our guest will have their own bed in a room shared with their exchange partner, who is of same sex and similar age			

<p>Unser Gast wird ein eigenes Bett haben, wird aber ein Zimmer mit ihrer Austauschpartnerin/ seinem Austauschpartner gleichen Geschlechts und Alters teilen.</p>		<p>Yes/No Ja/ Nein</p>
<p>Our guest will have access to private toilet and bathroom facilities Unser Gast wird Zugang zu einer eigenen Toilette und Waschmöglichkeiten haben.</p>		<p>Yes/No Ja/ Nein</p>
<p>If our guest is vegetarian, vegan, has a nut allergy or dietary needs this can be accommodated Sollte unser Gast Allergien oder andere ernährungsbedingte Bedürfnisse (Vegetarisch etc.) haben, können wir dem nachkommen.</p>		<p>Yes/No</p>
<p>When a private family vehicle is used to transport a young person, this will only take place when the vehicle is: Ein privates Fahrzeug wird nur zum Transport einer Person genutzt, wenn es:</p>		
<p>Roadworthy Verkehrstüchtig ist</p>	<p>Yes/No Ja/ Nein</p>	<p>Appropriately insured Zulässig versichert ist</p>
<p>Driven by a specified driver Von einem oder mehreren festgelegten Fahrern gefahren wird</p>		<p>Yes/No Ja/ Nein</p>
<p>Names of specified drivers: Namen der Fahrer:</p>		
<p>Medical information and allergies <u>Medizinische Zusatzinformationen und Allergien</u></p>		
<p>What are the pupil's interests and hobbies? Was sind Hobbies und Interessen des Schülers / der Schülerin?</p> <p>Is there any other relevant information to help find a suitable partner? Gibt es noch andere Dinge, die Ihr Kind gerne macht und helfen können einen passenden Austauschpartner zu finden?</p>		
<p>I confirm the statements made above are correct and I accept responsibility/duty for caring for this student in a safe and secure environment. Hiermit bestätige ich, dass die angegebenen Daten und Aussagen der Wahrheit entsprechen. Ich akzeptiere die Verantwortung mich gut um den Schüler oder die Schülerin zu kümmern und ihm oder ihr ein sicheres Umfeld zu gewährleisten.</p>		
<p>Are you willing for your contact details to be shared with the other families involved in the exchange? Möchten Sie, dass ihre Kontaktdaten mit den anderen Familien des Austausches geteilt werden?</p>		<p>Yes / No Ja/ Nein</p>
<p>I agree to try my best to communicate regularly with my exchange partner in Giessen. Ich verpflichte mich regelmäßig mit meinem/ meiner Austauschpartner*in in Edinburg zu kommunizieren.</p>		
<p>Pupil signature/ Unterschrift Schüler*in:</p>		<p>Date</p>
<p>Parental signature/ Unterschrift Erziehungsberechtigte/r</p>		<p>Date</p>